

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division
加拿大永久信託實業公司營業代表

何仲生
Johnson C. S. Ho

公司: 876-7111 住宅: 325-3965

▲三街東二千號業
▲三街東一千號業
▲三街東一千號業
▲三街東一千號業
▲三街東一千號業
▲三街東一千號業
▲三街東一千號業
▲三街東一千號業
▲三街東一千號業
▲三街東一千號業

雪梨旅店
HOTEL SYDNEY

258 E. Pender St.
Vancouver, 4, B. C.

雪梨旅店 華埠中心
地方雅潔 房租廉宜
長期住客 全部華人
備有單房 極表歡迎

這下子，麗莎真的歡欣雀躍了！
「好呀！好極了！」
(CHC)

「各位聽眾，早晨！颶風比提」
近本港，天文台今晨七時改懸五號風球，
表示平均時速五十八里的烈風正在吹襲本港。
接前，以一系列的通告，有教育司署，有交通當局，有船務公司，有渡海小輪公司的
這下子，麗莎真的歡欣雀躍了！
「好呀！好極了！」
(CHC)

「各位聽眾，早晨！颶風比提」
近本港，天文台今晨七時改懸五號風球，
表示平均時速五十八里的烈風正在吹襲本港。
接前，以一系列的通告，有教育司署，有交通當局，有船務公司，有渡海小輪公司的
這下子，麗莎真的歡欣雀躍了！
「好呀！好極了！」
(CHC)

「各位聽眾，早晨！颶風比提」
近本港，天文台今晨七時改懸五號風球，
表示平均時速五十八里的烈風正在吹襲本港。
接前，以一系列的通告，有教育司署，有交通當局，有船務公司，有渡海小輪公司的
這下子，麗莎真的歡欣雀躍了！
「好呀！好極了！」
(CHC)

「各位聽眾，早晨！颶風比提」
近本港，天文台今晨七時改懸五號風球，
表示平均時速五十八里的烈風正在吹襲本港。
接前，以一系列的通告，有教育司署，有交通當局，有船務公司，有渡海小輪公司的
這下子，麗莎真的歡欣雀躍了！
「好呀！好極了！」
(CHC)

「各位聽眾，早晨！颶風比提」
近本港，天文台今晨七時改懸五號風球，
表示平均時速五十八里的烈風正在吹襲本港。
接前，以一系列的通告，有教育司署，有交通當局，有船務公司，有渡海小輪公司的
這下子，麗莎真的歡欣雀躍了！
「好呀！好極了！」
(CHC)

「各位聽眾，早晨！颶風比提」
近本港，天文台今晨七時改懸五號風球，
表示平均時速五十八里的烈風正在吹襲本港。
接前，以一系列的通告，有教育司署，有交通當局，有船務公司，有渡海小輪公司的
這下子，麗莎真的歡欣雀躍了！
「好呀！好極了！」
(CHC)

「各位聽眾，早晨！颶風比提」
近本港，天文台今晨七時改懸五號風球，
表示平均時速五十八里的烈風正在吹襲本港。
接前，以一系列的通告，有教育司署，有交通當局，有船務公司，有渡海小輪公司的
這下子，麗莎真的歡欣雀躍了！
「好呀！好極了！」
(CHC)

家酒壽祿福
Ming's 147 E. Pender St.
Tel. 683-4722 682-9957
裝修革新 富麗堂皇
地方寬敞 筵開四十
大小筵席 春節聯歡
社團聚餐 無任歡迎

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.
電話 253-7820 住宅 255-8593
專修政府牌照
黑白電視機
價錢相宜 工作
華僑特等優待
黃民

家專灸針
德明繆醫中
樓二號三三七街東士嘉
373 E. Hastings St.
電話 684-0652
專治：偏正頭痛、風濕痺痛、四肢麻痺、半身不遂、耳鳴耳聾、鼻淵流涕、冷淚自流、大頭瘡症

館儀殯黨市暗
ARMSTRONG & CO.
104 Dunlavy Ave., Vancouver, B. C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到
遠近聞名 歡迎光顧
華友光顧極表歡迎
如有接洽 請向李榮
特聘華人經理李榮榮
本館電話 254-2831
全英電話 255-8814

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St. Vancouver 4, B. C.
德國復興康風濕丸
台灣神州大補丸
天津海狗補腎丸
廣州鹿茸補丸
華山川貝精
蟲草雞精 化痔靈

中醫陳式永祥
統理男婦兒科鍼灸方脈
現寓：片打街東八二二號
電話：二五四 六三二九
本人畢業於祖國
曾在廣州、澳門、
香港、台灣、十餘
年專科針灸療法
主治：
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

德深公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
鮮芽菜 遠近交易
便捷妥當

雲坤中國藥行
片打街壹百五十四號
此丸可治小兒疳積、腹脹、腹瀉、腹痛、
皮膚止癢膏 每盒二元
消痔丸 每樽三元
紅色補丸 每盒五元
此丸可治小兒疳積、腹脹、腹瀉、腹痛、
皮膚止癢膏 每盒二元
消痔丸 每樽三元
紅色補丸 每盒五元

鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元

鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元

鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 2-3032
四寶臨門
止盜汗汗寶丸
治失眠睡寶丸
壯體力虛寶丸
三鞭純陽補丸
婦科金雞鐵樹丸
艾羅補腦汁
高麗人參茶
中國人參精
高麗人參精
何人可涼茶
助消化胃寶丸
廿四味涼茶
克痛藥片
梁才拳跌打油

MY BANK
BANK OF MONTREAL
PENDER & COLUMBIA ST.
BRANCH
經理 馬國材
田豐人豐七年為加國各界人士服務
日過一日
代理：通運、匯兌、
已為加國人士所信用。
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱讚
地可銀行是我之銀行。

司公業實打片
Pender Realty & Insurance
Agencies Ltd.
156 E. PENDER ST., SUITE 2-1851
Vancouver, B. C.
電話：FA 5-1844 黃國耀 325-7450 梁鐵武 325-3757
商業樓宇 各種業務
新舊房屋 大小柏文
▲近市中心及田打街合共法租屋十四年新地滿
四十四呎屋主平賣式萬九千九百元 (梁鐵武)
▲十呎街東大舖面商業樓地滿百呎式十年
租價六千五百元先交五千元 (梁鐵武)
▲舖面兩年新商業樓主有急事遷居柏文向住
全年入息一萬一千七百先交五千元 (梁鐵武)
▲十呎街東新舖面六呎有兩層房位近四十一
街西價一十八萬五千元先交五千元 (梁鐵武)
▲近市中心商業樓地滿百呎式十年平賣一
萬五千元 (梁鐵武)
▲田打街商業樓商業樓地滿百呎式十年平賣一
萬五千元 (梁鐵武)
▲田打街商業樓商業樓地滿百呎式十年平賣一
萬五千元 (梁鐵武)
▲田打街商業樓商業樓地滿百呎式十年平賣一
萬五千元 (梁鐵武)
▲田打街商業樓商業樓地滿百呎式十年平賣一
萬五千元 (梁鐵武)

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868
本公司自置鷄鴨園口
與宰殺場，每日均有
新鮮鷄鴨出售，自養
新鮮肥嫩鷄鴨，鮮乳
腿，園口鮮蛋，雞
，食館用。
零沽批發
營業歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545
專辦：專修、換油、
烘乾、并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專修及修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，
免費估價。
經理人：張錦輝

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
電話 266-5159
本號常備
四季時花
盆花、花
籃、花圈
喜慶花球
大小喜慶
花圈、花
籃、花圈
各樣花圈
工價相宜
無任歡迎

室茶園雅
號十七百二街路跑址地
設特
隨意小菜
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
電話六八八、六五二

廠麵華南
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St. Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733
各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
大小麵食
均極歡迎

司公連搬女平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.
代辦：搬運、行李、
貨物、大小箱、
櫃、傢俱、接
運、到、便、已、
工作、到、便、已、
電話 687-1044
夜間電話 874-7012
司理人：林普安

黃炳超會計服務所
RING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561 682-7562
專辦：入息稅項、
月結年結、
會計事務、
特設電腦計算機助理
每月按時上門服務
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電火，
免費估價，電器修理。
夜間：電話五五五、五三三、余鴻昌

華仁食品
WAH YAN C. FE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.
地址：哥倫比亞街六一九號
電話：六八一、八〇一七
五磅十粒
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
雲吞炸麵
鮮美炸麵
鮮美炸麵
鮮美炸麵
鮮美炸麵
鮮美炸麵
鮮美炸麵

樓翠翠
JADE PALACE
752 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525
有做：特別小點、
南北美點、
僑胞服務、
打牙祭